

AUTOBEST®

AUTOBEST - 1349 RUE DE L'INDUSTRIE - 43110 AUREC-SUR-LOIRE

**680kg
maxi.**

327841

FR - LÈVE MOTO HYDRAULIQUE (NOTICE ORIGINALE)
ES - ELEVADOR HIDRÁULICO DE MOTOS (TRADUCCIÓN DE LA VERSIÓN ORIGINAL)
PT - SOLLEVA MOTO IDRAULICO (TRADUÇÃO DA VERSÃO ORIGINAL)
IT - SOLLEVA MOTO IDRAULICO (TRADUZIONE DELLA VERSIONE ORIGINALE)
NL - HYDRAULISCHE HEFINRICHTING MOTOR (VERTALING VAN DE ORIGINELE VERSIE)
GB - HYDRAULIC MOTORCYCLE LIFTER (TRANSLATION OF THE ORIGINAL VERSION)



Bien lire la notice avant utilisation



Portez des chaussures de sécurité



Portez des gants de protection

L.106



Manuel d'instructions
Manual de instrucciones
Manual de instruções
Manuale delle istruzioni
Gebruiksaanwijzing
Instruction manual

F - MISE EN GARDE : pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions
E - ADVERTENCIA : Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones
P - ADVERTÊNCIA : Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções
I - AVVERTENZA : Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale per l'uso.
NL - WAARSCHUWING : Om het risico van verwondingen zo klein mogelijk te houden, moet de gebruiker de instructiehandleiding doorlezen
GB - CAUTION : To reduce the risk of injury, the user should read the instruction manual

AUTOBEST®

AUTOBEST - 1349 RUE DE L'INDUSTRIE - 43110 AUREC-SUR-LOIRE

ATTENTION :

- Lire et comprendre le manuel d'instruction avant d'utiliser le lève-moto.
- Avant d'utiliser le lève-moto, lire la notice d'instruction, et se familiariser avec les fonctionnalités du produit, ses composants, et apprendre à identifier les dangers liés à son utilisation.
 - Travailler conformément à la notice d'instructions
 - Lors de la manipulation, il est nécessaire de surveiller le lève-moto et la charge pendant tous les mouvements;
 - Le lève-moto fonctionne uniquement de -20°C à + 50°C,
 - Si vous observez un dysfonctionnement du lève-moto, veuillez cesser de l'utiliser
 - Ne pas soulever des personnes;
 - Le lève-moto est uniquement destiné à soulever des motos ou quads, la manutention d'autres charges, dont la nature pourrait conduire à des situations dangereuses (métaux en fusion, des acides, des matériaux rayonnants, en particulier les charges fragiles) est interdite.
 - Lors de la mise hors service (arrêt d'utilisation), ne pas stocker en hauteur.
 - Ne pas utiliser lors de vent violent. La force du vent risque de déstabiliser la charge ou d'engendrer une pression trop importante;
 - Si l'effort de déplacement est trop important vous pouvez avoir recours à des personnes supplémentaires.
 - Fonctionnement sur un navire interdit.
 - Ne pas utiliser dans des atmosphères potentiellement explosives, des mines.
 - L'élévateur de véhicule doit être manipulé conformément aux modes d'emploi complets ; seulement les personnes autorisées doivent manipuler l'élévateur.

RESPECTER LA CHARGE LIMITE

- Vérifier que la force de levage du lève-moto soit compatible avec le poids de la moto ou du quad.
 - Ne jamais dépasser la charge maximale indiquée sur le lève-moto.
 - Afin d'éviter tout risque d'écrasement et autres blessures : ne jamais intervenir sur, sous ou près d'une charge soutenue uniquement par le lève-moto.
 - Toujours utiliser le lève-moto sur une surface solide et plane. Ne jamais s'en servir sur un terrain en pente, incliné, en angle ou sur une surface molle.
 - Toujours inspecter le lève-moto avant de l'utiliser.
 - Pour soulever une moto ou un quad, ne placer le lève-moto qu'aux endroits précisés par le constructeur des véhicules.
 - Le lève-moto est pourvu de plusieurs positions de levage. Vérifier la position employée par rapport à la charge soulevée.
 - Attention à ne pas placer les mains autour des pièces mobiles (axes de rotation, charnières etc...) surtout en utilisation.
 - Ne pas utiliser le lève-moto en présence d'enfants.
 - Après usage abaisser complètement le bras du lève-moto en position minimum.
 - Ne modifier le lève-moto ou ses accessoires en aucune façon.
- Le fabricant décline toute responsabilité pour les blessures corporelles et les dommages matériels survenus par non-respect de ces règles. Assurez-vous que vous avez monté correctement toutes les pièces conformément au plan.

Attention : Durant le transport de l'air peut s'être introduit dans le système. Avant utilisation, purger le système hydraulique en ouvrant la valve complètement en appuyant sur le piston puis en pompant, ceci plusieurs fois.

Règles de sécurité :

Limitations :

La charge est limitée à 680 kg.
L'utilisation est limitée aux atmosphères courantes non corrosives.
La durée de vie du lève-moto n'est limitée que par les effets de corrosion et de vieillissement des joints du vérin. Vérifier régulièrement son état et déceler les fuites éventuelles.

IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE SOULEVER DES PERSONNES.

Il n'est pas autorisé de soulever des charges dangereuses (acides, matériaux en ébullition ou en fusion, etc.)
Il est interdit aux personnes de rester sur les dispositifs supports de charge en mouvement.

Ne pas utiliser sur une surface non plane et non lisse, ni sur des navires ou dans des véhicules.

Utilisation :

Lire et comprendre la notice d'utilisation. Former et informer l'utilisateur. Travailler dans une zone bien éclairée.
Surveiller la charge lors de sa manutention et de son levage.
Ne jamais travailler, circuler ou stationner sous la charge avant sa dépose ou son arrimage en sécurité.
Laisser le système au repos en position basse.
Ne pas laisser des enfants ou personnes non compétentes avoir accès à l'appareil.

Maintenance :

Nettoyer l'appareil régulièrement. Graisser les articulations.
Le complément ou remplacement de l'huile hydraulique doit être fait avec une huile spéciale à ces applications (vérins de crics) type N15 d'une viscosité : 13.5 ~ 16.5 mms (40°C). Ne pas mélanger les huiles.
Ne pas utiliser d'huile pour circuit de freinage, d'alcool, de glycérine, d'huile moteur ou d'huile de vidange.
Faire attention à ne pas introduire de corps étranger ou particule dans le cylindre.
Maintenir les indications de sécurité lisibles sur le produit.
Si nécessaire les reproduire.
Aucune modification ne doit être apportée au produit.

Fonctionnement :

Vérifier que la charge est compatible avec l'appareil.
Glisser l'appareil sous la charge de façon à pouvoir la placer sur le support en appuyant sur la pédale (K).
Lever le bras en pompant sur la pédale de montée (J), fixer ou sécuriser la charge à l'aide des 2 sangles à cliquets (fournies).
Déplacer la charge si nécessaire.

Note : plusieurs personnes peuvent être nécessaires au déplacement, au guidage et à l'arrimage de la charge.

Agir en sens inverse pour replacer la charge.

IP 20 / IK 00

Bruit : < 70dB (A)

HAUTEUR DE LEVAGE :

Mini : 120 mm +/- 5%

Maxi : 387 mm +/- 5%

F - GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de **2 ans** à compter de la date d'achat contre tous les défauts de matière ou de construction. Le certificat de garantie devra être rempli soigneusement par le revendeur et devra être joint en cas de renvoi de l'appareil pour réparation. La garantie consiste à remplacer les pièces défectueuses. Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux normes de l'appareil, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de la part de l'acheteur. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux au titre de la législation nationale en vigueur régissant la vente de bien de consommation (directive 1999/44/CE)

E - GARANTIA

Este producto está garantizado por un período de **2 años** a partir de la fecha de compra contra todos los defectos de materiales o de construcción. El certificado de garantía deberá ser rellenado cuidadosamente por el vendedor y deberá adjuntarse en caso de cualquier devolución del aparato para su reparación. La garantía consiste en la sustitución de piezas defectuosas. Esta garantía no es aplicable en caso de una utilización no conforme con las normas del aparato, ni en caso de daños causados por intervenciones no autorizadas o por negligencia por parte del comprador. Esta garantía no afecta a los derechos legales según la legislación nacional vigente que rige la venta de bienes de consumo (directiva 1999/44/CE)

P - GARANTIA

Este produto tem uma garantia de **2 anos** a partir da data de compra contra quaisquer defeitos de matéria ou de construção. O certificado de garantia deverá ser preenchido cuidadosamente pelo revendedor e terá de ser anexado no caso de reenvio do aparelho para reparação. A garantia consiste em substituir as peças defeituosas. Esta garantia não é aplicável no caso de exploração não conforme às normas do aparelho, nem em caso dos danos causados por intervenções não autorizadas ou por negligência por parte do comprador. Esta garantia não afecta os direitos legais ao título da legislação nacional em vigor regendo a venda de bem de consumo (directiva Europeia 1999/44/CE)

I - GARANZIA

Questo prodotto è garantito per un periodo di **2 anni** dalla data di acquisto, da difetti di materiale o lavorazione. Il certificato di garanzia deve essere compilato in ogni sua parte dal rivenditore e dovrà accompagnare l'apparecchio nel caso in cui venga restituito per la riparazione. La garanzia consiste nella sostituzione garantita delle parti difettose. Questa garanzia non è valida in caso di uso improprio né risponde di danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente. Questa garanzia non affette i diritti legali al titolo della legislazione nazionale in vigore che regge la vendita dei beni di consumo (direttiva 1999/44/CE)

NL - GARANTIE

Dit product heeft een garantie van **2 jaar** vanaf de datum van aankoop tegen alle materiaalgebreken en fabrieksfouten. Het garantiecertificaat moet zorgvuldig worden ingevuld door de wederverkoper en meegestuurd worden indien het apparaat voor reparatie wordt teruggezonden. De garantie bestaat uit het vervangen van de defecte onderdelen. Deze garantie is niet van toepassing in geval van een gebruik van het apparaat dat niet aan de normen voldoet, noch in geval van schade veroorzaakt door niet toegestane werkzaamheden of onachtzaamheid van de koper. Deze garantie heeft geen invloed op de wettelijke rechten volgens de vigerende nationale wetgeving betreffende de verkoop van verbruiksgoederen (EG-richtlijn 1999/44/EG)

GB - GUARANTEE

This product is guaranteed for a period of **2 years** starting on the date of purchase against any material or manufacturing defects. The certificate of guarantee should be carefully filled out by the retailer and should be included if the appliance is sent back for repair. The guarantee consists in the replacement of defective parts. This guarantee is not applicable in case of use not compliant with the appliance's standards, or in case of damages caused by non authorised interventions or through negligence on the part of the user. This guarantee does not affect legal rights of the national legislation in force on the sale of consumer goods (European directive 1999/44/EC)

(F) DECLARATION "CE" DE CONFORMITE
 le mandataire établi dans la communauté
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 certifie que le produit neuf de marque AUTOBEST :
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Lève moto hydraulique - 680 kg
 est conforme aux dispositions de la directive 2006/42/CE et ses modifications et
 a été testé suivant les normes EN 1494:2000+A1:2008, EN12100:2010, EN
 1493:2010

(I) DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ "CE"
 il rappresentante stabilito nella comunità
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 certifica che il prodotto nuovo di marca AUTOBEST: **Ref 327841**
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Solleva moto idraulico - 680 kg
 è conforme alle disposizioni della direttiva
 2006/42/CE e modificazioni EN 1494:2000+A1:2008, EN12100:2010,
 EN 1493:2010

(E) DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD "CE"
 el mandatario instalado en la comunidad
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 certifica que el producto nuevo de marca AUTOBEST: **Ref 327841**
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Elevador hidráulico de motos - 680 kg
 está conforme con las disposiciones de la directiva
 2006/42/CE y sus modificaciones EN 1494:2000+A1:2008, EN12100:2010,
 EN 1493:2010

(NL) VERKLARING VAN CONFORMITEIT "CE"
 ondergetekende gevestigd in de gemeenschap
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 verklaart dat het nieuwe product van het merk AUTOBEST: **Ref 327841**
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Hydraulische hefrichting motor - 680 kg
 is conform met de normen en richtlijn
 2006/42/CE en de veranderingen EN 1494:2000+A1:2008, EN12100:2010,
 EN 1493:2010

(P) DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE "CE"
 O mandatário estabelecido na comunidade
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 certifica que o produto novo de marca AUTOBEST : **Ref 327841**
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Levantador de motos hidráulico - 680 kg
 está em conformidade com as disposições da directiva
 2006/42/CE e modificações EN 1494:2000+A1:2008, EN12100:2010,
 EN 1493:2010

(GB) DECLARATION OF CONFORMITY "CE"
 the representative settled in the Community
AUTOBEST 1349 rue de l'industrie 43110 AUREC/LOIRE (FRANCE)
 Certifies that the new product under AUTOBEST trademark: **Ref 327841**
Ref 327841 - N°5240535-103-327841
Hydraulic motorcycle lifter - 680 kg
 is in accordance with the provisions of the
 2006/42/EEC directive and its modifications EN 1494:2000+A1:2008,
 EN12100:2010, EN 1493:2010



Les pièces détachées ci-contre sont disponibles pendant 2 ans après la date d'achat.
 Pour bénéficier de ce service, vous devez contactez notre service SAV, par email :
 sav@auto-best.fr en prenant soin de préciser et de joindre :

- Une copie du ticket de caisse ou facture.
- La référence du modèle de l'article (avec si possible numéro de lot).
- Une description du problème et/ou la liste des pièces détachées désirées (merci de joindre des photos de l'article et des pièces demandées qui permettent un traitement plus efficace).

NB : Seules les pièces détachées listées dans le tableau ci-dessous sont disponibles 2 ans.

Liste des pièces détachées disponibles

N°	Description	Référence AB
I	VÉRIN POUR LÈVE MOTO 680 kg	99896

Directeur technique, Director técnico, Direttore tecnico, Thechnisch Manager, Technical director

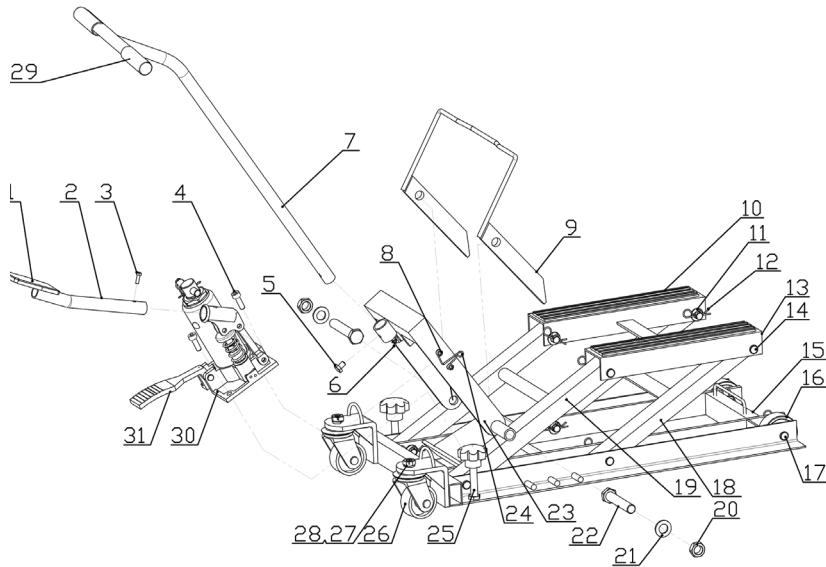
Aurec sur Loire – FRANCE, 10/2024
 Y. RONDY

ES - ELEVADOR HIDRÁULICO DE MOTOS

Capacidad de elevación: 680 kg

número	descripción	Cant	número	descripción	Cant
1	Protección de pedal de goma	1	17	Eje $\Phi 12 \times 65$	6
2	Pedal de escalada	1	18	Soporte frontal	1
3	Tornillos m6x16	1	19	Soporte trasero	1
4	Tornillos m8x25	2	20	Tuerca de seguridad M16	2
5	Tornillos m8x12	1	21	Arandela plana $\Phi 16$	2
6	Tornillos m6x20	1	22	Tornillos m16x95	2
7	Barra en T	1	23	Brazo de levantamiento	1
8	Tornillos m6x12	2	24	Pasador de seguridad	1
9	Parada de seguridad	1	25	Asa de bloqueo	2
10	Protección de goma	2	26	Rueda trasera móvil	2
11	Arandela plana $\Phi 12$	10	27	Arandela de muelle $\Phi 12$	2
12	Pin beta	10	28	Tuerca M12	2
13	Apoyo laboral	1	29	manejar	1
14	Eje $\Phi 12 \times 80$	4	30	bomba	1
15	estructura	1	31	Pedal de descenso	1
16	Rueda delantera	2			

Montaje:



Asegúrese que ha montado correctamente todas las piezas según el plano.

Atención: Durante el transporte puede introducirse aire en el sistema. Antes de su utilización, purgar el sistema hidráulico abriendo completamente la válvula apoyando sobre el pistón y luego bombeando, todo esto varias veces.

Reglas de seguridad:

Limitaciones:

Este aparato está principalmente destinado al levantamiento de motos o similares.

La carga está limitada a 680 kg.

Regularly check its condition to detect eventual leaks.

IT IS STRICTLY PROHIBITED TO LIFT PEOPLE.

The lifting of dangerous loads is not authorised (acids, materials that are boiling or in fusion, etc.)

Do not use on uneven or non smooth surfaces, nor on vessels or on vehicles.

Utilisation:

Read and understand the user notice. Forming and informing the user.

Work in a well lit area. Watch the load during handling and loading.

Attach or strap it if there is a risk of fall or swinging.

Do not work, place feet or hands under the load or under the support level.

Note: There is a risk of jamming when lowering.

When not in use place in lower position

Do not let children or non competent people access the equipment.

Maintenance:

Regularly clean the appliance. Grease the articulations.

Completing or replacement of the hydraulic oil should be done with oil specialised in these applications (jacks and cylinders). Do not mix oils. Do not use brake circuit oil, alcohol, glycerine, motor oil or draining oil.

Watch out not to introduce foreign matter or particles in the cylinder.

Keep the safety instructions readable on the product. Reproduce them if necessary.

No modification should be brought to the product.

Operating:

Check that the load is compatible with the appliance.

Slide the appliance under the load so as to place it on the support by pressing pedal (K).

Lift the arm by pumping on the lifting pedal (J), set or secure the load with the 2 ratchet straps (supplied).

Move the load if necessary

Note: several people may be necessary for moving, guiding and stowing the load

Proceed inversely to replace the load.



The spare parts shown opposite are available for 2 years from the date of purchase.

To benefit from this service, you must contact our After-Sales Service by e-mail: sav@auto-best.fr taking care to specify and to enclose:

- a copy of the receipt or invoice
- the reference of the model of article (with the batch number if possible)
- a description of the problem and/or list of spare parts required (please enclose photos of the article and parts required to allow for efficient processing)

NB: Only the spare parts listed in the table below are available for 2 years

List of spare parts available

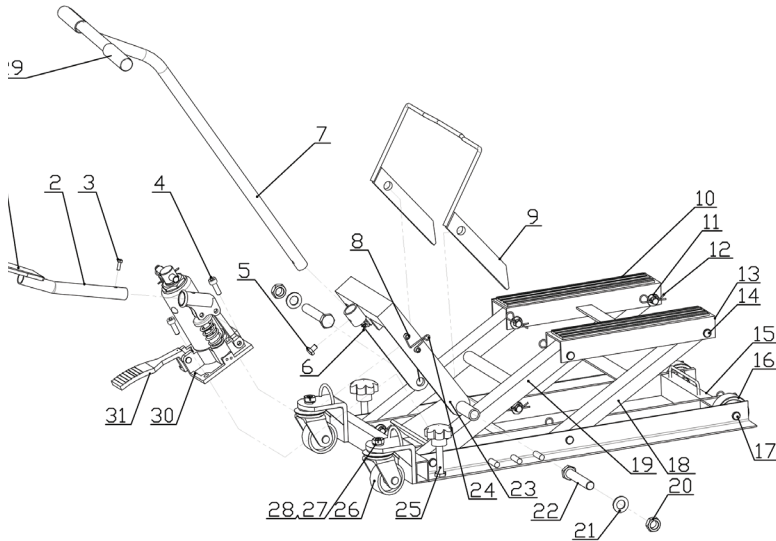
N°	Description	AB reference
I	MOTORCYCLE FOR MOTORBIKE 680 kg	99896

GB - HYDRAULIC MOTORCYCLE LIFT

Lifting capacity: 680 kg

Part no	Description	Qty.	Part no	Description	Qty.
1	Rubber pad	1	17	Hinge pin $\Phi 12 \times 65$	6
2	Foot pedal	1	18	Front stand	1
3	Outer hexagon bolt M6x16	1	19	Back stand	1
4	Hexagon socket bolt M8x25	2	20	Lock nut M16	2
5	Outer hexagon bolt M8x12	1	21	Flat washer $\Phi 16$	2
6	Flying bolt M6x20	1	22	Outer hexagon bolt M16x95	2
7	Handle	1	23	Lifting arm	1
8	Hexagon socket bolt M6x12	2	24	Safety jump ring	1
9	Safety stand	1	25	Lock handle	2
10	Rubber pad	2	26	Caster wheel	2
11	Flat washer $\Phi 12$	10	27	Spring washer $\Phi 12$	2
12	B pin	10	28	Nut M12	2
13	Working plate	1	29	Handle socket	1
14	Hinge pin $\Phi 12 \times 80$	4	30	Pump	1
15	Base	1	31	Release pedal	1
16	Front wheel	2			

Assembly:



Make sure you have correctly mounted all the parts according to the plan.

Warning: During the transport air may have entered in the system. Purge the hydraulic system before use by completely opening the valve by pressing the piston and by pumping several times.

Safety rules:

Limitations:

This appliance is mainly intended for lifting motorcycles or similar.

The load is limited to 680 kg.

Its use is limited to normal and non-corrosive atmospheres.

The service life of the crane is only by the effects of corrosion and of ageing of the jack's joints.

La utilización está limitada a las atmósferas corrientes no corrosivas. La duración de vida del gato sólo está limitada por los efectos de corrosión y de envejecimiento de las juntas del gato. Verificar regularmente su estado y buscar las fugas eventuales. **ESTÁ ESTRICTAMENTE PROHIBIDO LEVANTAR PERSONAS.** No se pueden levantar, bajo ningún concepto, cargas peligrosas (ácidos, materiales en ebullición o en fusión, etc.) **Utilizar solamente en superficies duras, planas y lisas, y nunca en barcos o vehículos.**

Utilización:

Leer atentamente las instrucciones de utilización. Formar e informar al usuario. Trabajar en una zona bien iluminada. Vigilar la carga en el momento de su manipulación y de su elevación.

Fijarla o atarla con correas si hay riesgo de caída o basculamiento.

No trabajar nunca, ni colocar los pies o las manos debajo de la carga o debajo del nivel del soporte.

Nota: Hay un riesgo de atascamiento en el momento del descenso.

Dejar el sistema en reposo en posición baja.

No dejar que los niños o personas no competentes tengan acceso al aparato.

Mantenimiento:

Limpiar el aparato regularmente. Engrasar las articulaciones.

El complemento o la sustitución del aceite hidráulico deben efectuarse con un aceite especial para estas aplicaciones (gatos hidráulicos). No mezclar los aceites. No utilizar aceite para circuitos de frenado, alcohol, glicerina, aceite de motor ni aceite de vaciado.

Prestar atención en no introducir cuerpos extraños o partículas en el cilindro.

Mantener las indicaciones de seguridad legibles en el producto. Si es necesario reproducirlas.

No debe aportarse ninguna modificación al producto.

Funcionamiento:

Verificar que la carga es compatible con el aparato.

Deslizar el aparato debajo de la carga para poder colocarla en el soporte apoyando sobre el pedal (K). Levantar el brazo bombeando sobre el pedal de subida (J), fijar o asegurar la carga con ayuda de las 2 correas de trinquetes (suministradas).

Desplazar la carga si es necesario.

Nota: pueden ser necesarias varias personas para el desplazamiento, el guiado o la estiba de la carga. Actuar en sentido inverso para volver a colocar la carga en su posición.



Las piezas de recambio contiguas estarán disponibles durante 2 años a partir de la fecha de compra. Para beneficiarse de dicho servicio, deberá contactar con nuestro servicio post-venta, por e-mail: sav@auto-best.fr, asegurándose de precisar y de adjuntar:

- Una copia del ticket de caja o factura.
 - La referencia del modelo del artículo (si es posible con el número de lote).
 - Una descripción del problema y/o la lista de piezas de recambio deseadas (le rogamos adjunte fotos del artículo y de las piezas deseadas para permitir un tratamiento más eficaz).
- NB:** Sólo las piezas de recambio listadas en la siguiente tabla estarán disponibles durante 2 años.

Lista de piezas de recambio disponibles

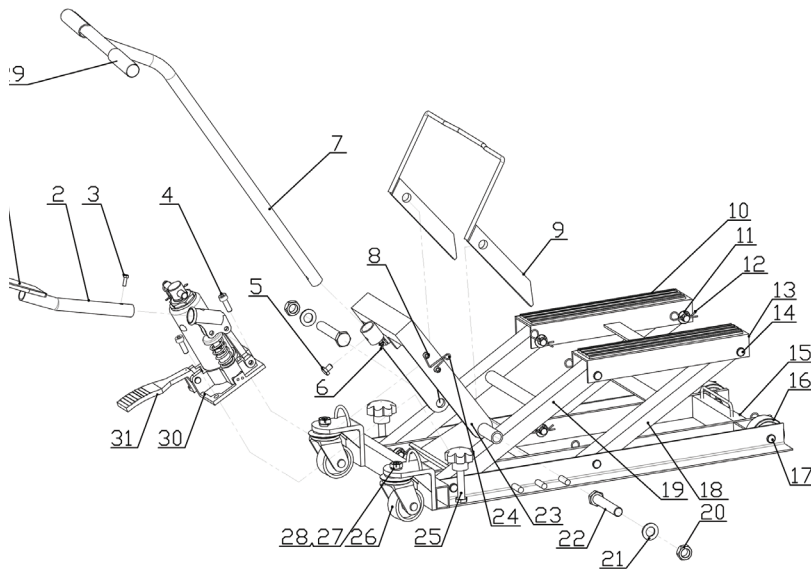
N°	Descripción	Referencia AB
I	GATO PARA ELEVADOR HIDRÁULICO DE MOTOS	99896

PT - APARELHO HIDRÁULICO DE LEVANTAR AS MOTAS

Capacidade de elevação: 680 kg

número	descrição	qty.	número	descrição	qty.
1	Proteção pedal de borracha	1	17	Eixo x12x65	6
2	Pedal de escalada	1	18	Suporte frontal	1
3	Parafusos M6x16	1	19	Suporte traseiro	1
4	Parafusos M8x25	2	20	Porca de bloqueio M16	2
5	Parafusos M8x12	1	21	Lavadora plana Φ16	2
6	Parafusos M6x20	1	22	Parafusos M16x95	2
7	Barra em T	1	23	Braço de levantamento	1
8	Parafusos M6x12	2	24	Pino de segurança	1
9	Parada de segurança	1	25	Alça de travamento	2
10	Proteção de borracha	2	26	Roda traseira móvel	2
11	Lavadora plana Φ12	10	27	Lavadora de alta pressão Φ12	2
12	Pino Beta	10	28	Porca M12	2
13	Apoio ao trabalho	1	29	manusear	1
14	Eixo x12x80	4	30	bomba	1
15	estrutura	1	31	Pedal downhill	1
16	Roda dianteira	2			

Montagem:



Verifique se montou correctamente todas as peças de acordo com o plano.

Aviso: Durante o transporte, uma certa quantidade de ar pode introduzir-se no sistema. Antes de proceder a qualquer utilização, purgue o sistema hidráulico abrindo completamente a válvula premindo o pistão e a seguir bombeando, isso várias vezes.

Regras de segurança:

Limitações:

Este aparelho é principalmente destinado para levantar motas ou similar.

De levensduur van de krik wordt uitsluitend beperkt door de werking van corrosie en veroudering van de pakkingen van de vijzel. Controleer regelmatig de staat hiervan en spoor eventuele lekken op.

HET IS TEN STRENGSTE VERBODEN PERSONEN OP TE TILLEN.

Het is niet toegestaan gevaarlijke lasten (zuren, kokende of smeltende materialen, enz.) op te tillen.

Niet gebruiken op een niet hard, niet vlak en niet glad oppervlak, noch op boten of in voertuigen.

Gebruik:

Lees de gebruikshandleiding aandachtig door en zorg dat u deze begrijpt. Train de gebruiker en licht hem in. Werk in een goed verlichte zone. Houd een oog op de last tijdens intern transport en hijswerkzaamheden. Bevestigen of insnoeren in geval van gevaar voor omvallen of omkantelen.

Nimmer onder de last of onder het niveau van de houder werken of de handen of voeten plaatsen.

N.B.: Er bestaat een klemrisico tijdens het zakken. Laat het systeem in de ruststand in de lage stand staan. Zorg dat kinderen of niet capabele personen geen toegang tot het apparaat krijgen.

Serviceonderhoud:

Maak het apparaat regelmatig schoon. Smeer de scharnieren.

Het bijvullen of verversen van de hydraulische olie moet met speciaal hiervoor bedoelde olie gebeuren (krikvijzels). Geen olie mengen. Geen olie voor remsystemen, alcohol, glycerine, motorolie of afgewerkte olie gebruiken.

Zorg dat er geen vreemde deeltjes of vuil in de cilinder komen.

Zorg dat de veiligheidsinstructies zichtbaar op het product blijven. Schrijf ze indien nodig over.

Het product mag op geen enkele wijze gewijzigd worden.

Werking:

Controleer of de last geschikt is voor het apparaat.

Schuif het apparaat zodanig onder de last dat deze op de houder geplaatst kan worden wanneer het pedaal (K) ingedrukt wordt.

Hijs de arm op door op het pedaal voor hijsen (J) te pompen, bevestig of beveilig de last met behulp van de 2 riemen met pallen (meegeleverd).

Indien nodig de last verplaatsen.

N.B.: meerdere personen kunnen nodig zijn voor het verplaatsen, het begeleiden of het vastzetten van de last Ga voor het terugzetten van de last in omgekeerde volgorde te werk.



De onderdelen hiernaast zijn beschikbaar gedurende 2 jaar na datum van aankoop. Om van deze service te genieten, moet u contact opnemen met onze dienst SAV, via e-mail: sav@auto-best.fr en te preciseren en bij te voegen:

- Een kopie van het kasticket of de factuur.
 - De referentie van het model van het artikel (met indien mogelijk het lotnummer).
 - Een beschrijving van het probleem en/of de lijst met de gewenste onderdelen (met dank om foto's toe te voegen van het artikel en de onderdelen, wat een efficiëntere behandeling mogelijk maakt).
- NB :** Enkel de onderdelen in hieronder vermelde tabel zijn 2 jaar beschikbaar.

Lijst van beschikbare onderdelen

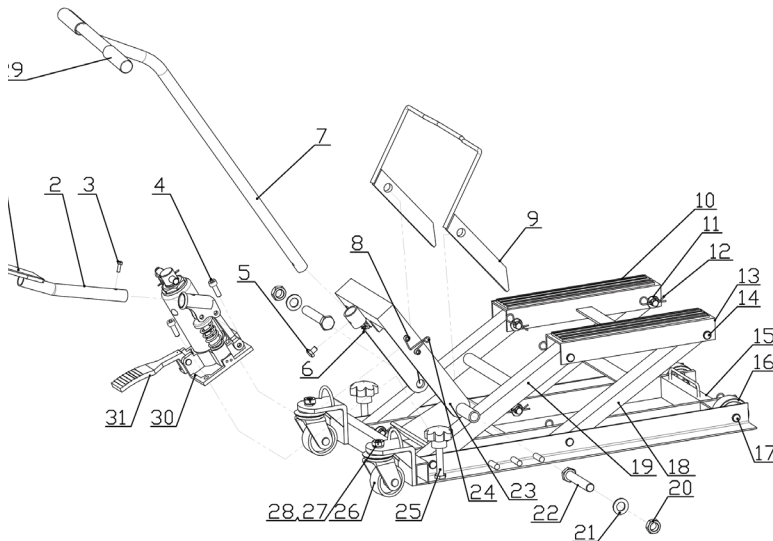
Nr	Beschrijving	Referentie AB
I	MOTORFIETS VOOR MOTORFIETS 680 KG	99896

NL - HYDRAULISCHE HEFINRICHTING MOTOR

Hijsvermogen: 680 kg

Nummer	Beschrijving	Aantal.	Nummer	Beschrijving	Aantal.
1	Rubberen trapbescherming	1	17	As $\Phi 12 \times 65$	6
2	Klim pedaal	1	18	Voorste steun	1
3	M6x16 schroeven	1	19	Achterste steun	1
4	M8x25 schroeven	2	20	M16 borgmoer	2
5	M8x12 schroeven	1	21	Platte ring $\Phi 16$	2
6	M6x20 schroeven	1	22	M16x95 schroeven	2
7	Pumping T-bar	1	23	Hef arm	1
8	M6x12 schroeven	2	24	Veiligheidsspeld	1
9	Beveiliging stop	1	25	Handgreep vergrendelen	2
10	Rubberen bescherming	2	26	Mobiel achterwiel	2
11	Vlakke sluitring $\Phi 12$	10	27	Veerring $\Phi 12$	2
12	Beta pin	10	28	M12 moer	2
13	Werkondersteuning	1	29	handvat	1
14	As $\Phi 12 \times 80$	4	30	pomp	1
15	structuur	1	31	Downhill pedaal	1
16	voorwiel	2			

Montage:



Controleer of u alle onderdelen volgens de tekening gemonteerd heeft.

Let op: Tijdens het transport kan er lucht in het systeem komen. Ontlucht voor het gebruik het hydraulische systeem door het ventiel volledig te openen en op de zuiger te duwen en vervolgens enkele malen te pompen.

Veiligheidsvoorschriften:

Grenswaarden:

Dit apparaat is hoofdzakelijk bestemd voor het ophijzen van motoren of gelijksoortige lasten.

De last wordt beperkt tot 680 kg.

Het gebruik beperkt zich tot de gebruikelijke, niet corrosieve atmosferen.

A carga é limitada a 680 kg.

A utilização é limitada às atmosferas correntes não corrosivas. A duração de vida da grua apenas é limitada pelos efeitos de corrosão e de envelhecimento das juntas do macaco. Verifique regularmente o seu estado e detecte as eventuais fugas. **É RIGOROSAMENTE PROIBIDO LEVANTAR PESSOAS.** Não é autorizado levantar cargas perigosas (ácidos, materiais em ebulição ou em fusão, etc.)

Não utilizar numa superfície não plana e não lisa, nem nos navios ou em veículos.

Utilização:

Leia e perceba o manual de utilização. Forme e informe o utilizador. Trabalhe numa zona bem iluminada. Vigie a carga durante a sua manutenção e a sua elevação. Fixe-a ou amarre-a se existir risco de queda ou desequilíbrio. Nunca trabalhe com os pés ou as mãos debaixo da carga ou debaixo do nível do suporte. **Nota:** Existe um risco de aperto durante a descida. Deixe o sistema em repouso na posição baixa. Não deixe as crianças ou pessoas não competentes terem acesso ao aparelho.

Manutenção:

Limpe o aparelho regularmente. Lubrifique as articulações.

O complemento ou a substituição do óleo hidráulico deve proceder-se com um óleo especial para estas aplicações (macacos). Não misture os óleos. Não utilize nenhum óleo para circuito de travagem, álcool, glicerina, óleo motor ou óleo para a mudança de óleo.

Tenha o cuidado de não introduzir nenhum corpo estranho ou partícula no cilindro.

Mantenha as indicações de segurança legíveis no produto. Se necessário é melhor reproduzi-las. Não deve proceder a nenhuma modificação no produto.

Funcionamento:

Verifique se a carga é compatível com o aparelho e o seu ajuste.

Ponha o aparelho debaixo da carga de forma a poder colocá-la no suporte premindo o pedal (K). Levante o braço bombeando o pedal de subida (J), fixe ou proteja a carga com 2 tiras com linguetas (fornecidas). Desloque a carga quando necessário.

Nota: várias pessoas podem ser necessárias para a deslocação, o guiamento e a fixação da carga. Actue no sentido contrário para voltar a colocar a carga.



As peças sobresselentes ao lado estão disponíveis durante 2 anos a contar da data da compra. Para beneficiar deste serviço, contactar o nosso serviço pós-venda pelo e-mail: sav@auto-best.fr, tendo o cuidado de especificar e anexar:

- Uma cópia do talão de caixa ou da fatura.
 - A referência do modelo do artigo (com o número de lote, se possível).
 - Uma descrição do problema e/ou a lista de peças sobresselentes desejadas (juntar fotos do artigo e das peças solicitadas para permitir um processamento mais eficaz).
- NB :** Só as peças sobresselentes listadas na tabela abaixo estão disponíveis durante 2 anos.

Lista de peças de reposição disponíveis

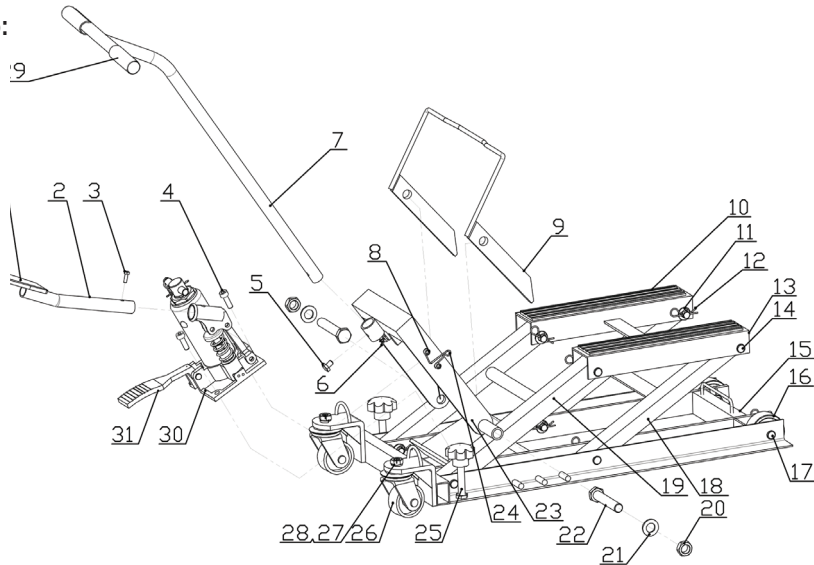
N°	Descrição	Referência AB
I	TOMADA PARA SOLLEVA MOTO IDRAULICO	99896

IT - SOLLEVA MOTO IDRAULICO

Capacità di sollevamento: 680 kg

numero	descrizione	qty.	numero	descrizione	qty.
1	Protezione pedale in gomma	1	17	Asse $\Phi 12 \times 65$	6
2	Pedale di salita	1	18	Supporto frontale	1
3	Viti M6x16	1	19	Supporto posteriore	1
4	Viti M8x25	2	20	Dado di bloccaggio M16	2
5	Viti M8x12	1	21	Rondella piatta $\Phi 16$	2
6	Viti M6x20	1	22	Viti M16x95	2
7	Pompaggio T-bar	1	23	Braccio di sollevamento	1
8	Viti M6x12	2	24	Spilla di sicurezza	1
9	Arresto di sicurezza	1	25	Maniglia di chiusura	2
10	Protezione in gomma	2	26	Ruota posteriore mobile	2
11	Rondella piatta $\Phi 12$	10	27	Rondella elastica $\Phi 12$	2
12	Beta pin	10	28	Dado M12	2
13	Supporto al lavoro	1	29	maneggiare	1
14	Asse $\Phi 12 \times 80$	4	30	pompa	1
15	struttura	1	31	Pedale in discesa	1
16	Ruota anteriore	2			

Montaggio:



Assicurarsi di avere montato correttamente tutti i pezzi conformemente al disegno.

Attenzione: durante il trasporto, può essersi introdotta dell'aria, nel sistema. Prima dell'uso, spurgare il sistema idraulico aprendo interamente la valvola premendo il pistone poi pompando. Ripetere tali operazioni più volte.

Norme di sicurezza:

Limitazioni:

L'apparecchio è principalmente destinato al sollevamento di moto o veicoli simili.

Il carico è limitato a 680 kg. L'uso è limitato alle atmosfere non corrosive

La durata di vita del cricco è limitata soltanto dagli effetti di corrosione e di invecchiamento dei giunti del martinetto. Verificare regolarmente lo stato dello stesso e individuare le eventuali fughe.

È RIGOROSAMENTE VIETATO SOLLEVARE PERSONE.

Non sono autorizzati carichi pericolosi (acidi, materiali in ebollizione o in fusione, ecc).

Non usare su una superficie che non sia dura, piana e liscia, né su navi o veicoli.

Uso:

Leggere e recepire le istruzioni per l'uso. Procedere alla formazione e all'informazione dell'utente. Lavorare in zona correttamente illuminata. Sorvegliare il carico durante la movimentazione ed il sollevamento dello stesso. Fissare o usare cinghie in caso di rischio di cadute o ribaltamento del carico. Non lavorare o posizionare i piedi e le mani sotto il carico o sotto il livello del supporto.

Nota: esiste un rischio di blocco del carico durante la discesa di questo ultimo. Lasciare il sistema a riposo in posizione bassa. L'accesso è vietato a bambini o persone non autorizzate.

Manutenzione:

Pulire regolarmente l'apparecchio. Lubrificare le articolazioni.

L'aggiunta o il cambio dell'olio idraulico deve avvenire con un olio speciale, adatto per queste applicazioni (martinetti di cricco). Non mescolare gli oli. Non usare olio per circuito di frenatura, alcool, glicerina, olio motore o olio di scarico.

Far attenzione a non introdurre corpi estranei o particelle nel cilindro.

Mantenere le indicazioni di sicurezza leggibili sul prodotto. Se necessario, riprodurle. Nessuna modifica deve essere apportata al prodotto.

Funzionamento:

Verificare che il carico sia compatibile con l'apparecchio e la regolazione dello stesso.

Far scorrere l'apparecchio sotto il carico in modo da poterlo posizionare sul supporto premendo il pedale (K).

Sollevare il braccio azionando il pedale di salita (K), fissare o rendere sicuro il carico per mezzo delle 2 cinghie a nottolini (in dotazione).

Se necessario, spostare il carico.

Nota: possono essere necessarie più persone per lo spostamento, la guida e l'ancoraggio del carico. Agire in senso inverso per riposizionare il carico.



I pezzi di ricambio di seguito specificati sono disponibili per 2 anni a partire dalla data di acquisto. Per usufruire di questo servizio, siete pregati di contattare il nostro Servizio Assistenza al seguente indirizzo e-mail: sav@auto-best.fr precisando e allegando quanto segue:

- Una copia dello scontrino o della fattura di acquisto.
- Il riferimento del modello dell'articolo (indicando, se possibile, il numero di lotto).
- Una descrizione del problema e/o l'elenco dei pezzi di ricambio desiderati (siete pregati di allegare delle foto dell'articolo e dei pezzi richiesti, in modo da consentirci di offrirvi un servizio più efficiente).

NOTA BENE: Solo i pezzi di ricambio elencati nella seguente tabella sono disponibili per 2 anni.

Elenco dei pezzi di ricambio disponibili

N.	Descrizione	Riferimento AB
I	CILINDRO PER SOLLEVA MOTO IDRAULICO	99896